

## [Text]

no fall season; there is only a spring season. I will manage to have the P.E.I. lobster on the Gaspé table.

**Le président:** Est-ce que nous pourrions avoir une proposition que Gaspé soit le deuxième endroit que nous visitons, que Percé soit le deuxième endroit?

**Mme Beauchamp-Niquet:** La Gaspésie, et plus précisément Percé.

**Le président:** La Gaspésie, d'accord.

So is it the pleasure of the committee to adopt this motion?

**Mr. Gass:** Pardon me, Mr. Chairman. What is the first place we are going to visit?

**The Chairman:** Sherbrooke. The Eastern Townships of Quebec. We are talking of two regions here: the eastern townships, but we will be sitting in Sherbrooke. The Gaspé Peninsula, but we will be sitting in Percé.

**Mr. Gass:** Yes.

**Le président:** Il y a d'autres motions, ici, qu'il nous faut adopter avant. Est-ce que vous avez tous reçu le rapport?

**Mme Beauchamp-Niquet:** Oui.

**An hon. Member:** The first report.

**The Chairman:** Yes. You have read it? All right. Could we have a proposition that the report be accepted.

**Mrs. Beauchamp-Niquet:** I move that the First Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure be adopted.

Motion agreed to.

(See Minutes of Proceedings and Evidence.)

**Le président:** Oui, monsieur Bachand.

**M. Bachand:** Oui, monsieur le président. De toute façon, juste deux mots concernant les choix. De toute façon, l'Estrie, c'est dans ma région, disons que je suis bien satisfait de cela. La Gaspésie, je ne l'ai pas visitée depuis que j'ai fait cela sur le pouce quand j'étais étudiant mais, par contre... Est-ce qu'on a un mandat, ou on se donne un mandat semblable à celui de l'an dernier, dans une région différente? Est-ce qu'on vise à aller chercher de l'information? Dans quel sens va-t-on travailler? Est-ce qu'on a un mandat différent, élargi? En fin de compte, est-ce la même chose que l'an dernier, mais dans une région différente?

**Le président:** C'est essentiellement la même chose que l'an dernier. Suite à cette visite au Québec, comme vous le savez, le ministre a déjà indiqué qu'il avait l'intention de proposer des changements à la loi régissant le ministère de l'Expansion économique régionale, cet automne. Suite au rapport présenté l'année dernière et à certaines recommandations qui ont été acceptées par le ministère, M. De Bané semblait vouloir connaître également les vues du Québec. Il y a des membres, bien sûr, qui siègent sur ce Comité qui viennent des autres régions du pays que nous aurons probablement l'occasion de visiter. Par exemple, en passant, il est possible que l'année prochaine nous allions dans l'Ouest canadien.

Alors, au cours de quatre ou cinq ans, on aura visité les grandes régions du pays. C'est avec ces recommandations-là,

## [Translation]

a qu'une saison de printemps. J'arriverai enfin à faire apparaître du homard de l'Île-du-Prince-Édouard sur les tables de Gaspésie.

**The Chairman:** Could somebody move that Gaspé be the second place we visit, that Percé be the second place.

**Mrs. Beauchamp-Niquet:** The Gaspé area and more particularly Percé.

**The Chairman:** The Gaspé area, fine.

Êtes-vous donc d'accord pour adopter cette motion?

**M. Gass:** Je m'excuse monsieur le président, mais quel est le premier endroit que nous devrions visiter?

**Le président:** Sherbrooke. Les Cantons de l'Est. Il y a deux régions: les Cantons de l'Est et nous siégerons à Sherbrooke et la Péninsule de Gaspésie et nous siégerons à Percé.

**M. Gass:** Oui.

**The Chairman:** There are other motions that have to be passed before. Did you all receive the report?

**Mrs. Beauchamp-Niquet:** Yes.

**Une voix:** Le premier rapport.

**Le président:** Oui. Vous l'avez tous lu? Très bien. Quelqu'un veut-il proposer l'adoption de ce rapport?

**Mme Beauchamp-Niquet:** Je propose que le premier rapport du sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure soit adopté.

La motion est adoptée.

(Voir Procès-verbal et compte rendu.)

**The Chairman:** Yes, Mr. Bachand.

**Mr. Bachand:** Yes, Mr. Chairman. Just a word or two about the selected areas. At any rate, the Eastern Townships being my area I would say that I am satisfied. I have not gone back to the Gaspé area since I hitchhiked through when I was a student. But, on the other hand... Do we have an order of reference, or do we have something similar to what we had last year in a different area? Are we going after information? What is our purpose? Do we have a different or larger mandate? In the final analysis, is it the same exercise as last year but in a different area?

**The Chairman:** It is basically the same thing as last year. Following our visit to Quebec, as you know, the minister has already indicated that he intended to move amendments to the DREE act in the fall. Following the report tabled last year and following some recommendations that have been accepted by the department, Mr. De Bané also wanted to know the views of Quebec. Of course, some members sitting on this committee are coming from other areas of the country, areas that we will probably have the opportunity to visit. For instance, next year we might go to western Canada.

In four or five years we will have visited all the main areas of the country. And it is on the basis of the recommendations